



50. İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ

50th ISTANBUL MUSIC FESTIVAL

6-24 HAZİRAN / JUNE 2022

**AMSTERDAM SINFONIETTA
& ANASTASIA KOBEKINA**

14.06.2022

Cemal Reşit Rey Konser Salonu
Cemal Reşit Rey Concert Hall

İstanbul Kùltür Sanat Vakfı
50. İstanbul Müzik Festivali'nin
gerçekleştirilmesine büyük destek sağlayan
TC Kùltür ve Turizm Bakanlığı'na teşekkür eder.

The Istanbul Foundation for Culture and Arts
would like to thank the Ministry of Culture and Tourism,
whose contributions have made
the 50th Istanbul Music Festival possible.

KATKILARIYLA
WITH THE CONTRIBUTION OF



T.C. KùLTÜR VE TURİZM
BAKANLIĞI

Kùltür ve Turizm Bakanlığı'nın desteği ile hazırlanan bu projenin içeriği hiçbir surette
Kùltür ve Turizm Bakanlığı'nın görüşlerini yansıtmamakta olup, içerik ile ilgili tek
sorumluluk İstanbul Kùltür Sanat Vakfı'na aittir.

*İstanbul Kùltür Sanat Vakfı,
bu konserin gerçekleştirilmesindeki değerli katkıları için
Yüksek Katkıda Bulunan Gösteri Sponsoru Mercedes-Benz'e ve
değerli işbirliği için Hollanda Kraliyeti'ne teşekkür eder.*

*Istanbul Foundation for Culture and Arts
would like to thank the Performance Sponsor with the
Highest Contribution Mercedes-Benz for their support and
Kingdom of Netherlands their kind collaboration towards the realisation of this concert.*



Kingdom of the Netherlands

*Bu yıl sanatçılarımıza, adlarına fidan dikerek teşekkür ediyoruz.
Festival sahnesini onurlandıran her bir sanatçı için fidan bağışında bulunuyor,
sanatçılarımıza bağış sertifikalarını sahnede bizzat takdim ediyoruz.*

*This year, we thank our artists by planting trees on their behalf.
For each artist honouring the festival stage, we donate saplings and
personally present their donation certificates on the stage.*

AMSTERDAM SINFONIETTA & ANASTASIA KOBEKINA

AMSTERDAM SINFONIETTA

CANDIDA THOMPSON sanat direktörü artistic director &
konzertmeister

ANASTASIA KOBEKINA viyolonsel cello

14.06.2022	Cemal Reşit Rey Konser Salonu
SA TU 20.00	Cemal Reşit Rey Concert Hall

Thomas Adès

Shanty – Over the Sea*

SÜRE DURATION: 7'

Joseph Haydn

Viyolonsel Konçertosu, Do Majör, HobVIIb, no.1

Cello Concerto in C Major, HobVIIb, no.1

I. Allegro moderato

II. Adagio

III. Rondo. Allegro

SÜRE DURATION: 26'

ARA INTERVAL

Piyotr Ilyich Tchaikovsky

Noktürn, viyolonsel ve yaylılar için

Nocturne, for cello and strings

SÜRE DURATION: 4'

Piyotr Ilyich Tchaikovsky

Pezzo Capriccioso, op.62, viyolonsel ve yaylılar için

Pezzo Capriccioso, op.62, for cello and strings

SÜRE DURATION: 8'

William Walton

Yaylılar için Sonat

Sonata for Strings

I. Allegro

II. Presto

III. Lento

IV. Allegro molto

SÜRE DURATION: 26'

Ara dahil yaklaşık 95' sürer. Lasts app. 95' with interval.

*** TÜRKİYE PRÖMİYERİ**

TURKISH PREMIERE

* AVUSTRALYA ODA ORKESTRASI, NEW JERSEY SENFONİ ORKESTRASI, MÜNİH ODA ORKESTRASI, HONG KONG SINFONIETTA, AMSTERDAM SINFONIETTA, İSVEÇ ODA ORKESTRASI, BASEL ODA ORKESTRASI VE GSTAAD MENUHİN FESTİVALİ VE AKADEMİSİ, İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ ORTAK SİPARİŞİ.

COMMISSIONED BY AUSTRALIAN CHAMBER ORCHESTRA, NEW JERSEY SYMPHONY ORCHESTRA, MÜNCHENER KAMMERORCHESTER, HONG KONG SINFONIETTA, AMSTERDAM SINFONIETTA, SWEDISH CHAMBER ORCHESTRA, KAMMERORCHESTER BASEL WITH GSTAAD MENUHIN FESTIVAL & ACADEMY, AND ISTANBUL MUSIC FESTIVAL.

■ Baroktan çağdaş müziğe uzanan geniş bir repertuvarıyla hem modern hem de dönem enstrümanlarında çalan Anastasia Kobekina, genç neslin en heyecan verici çellistlerinden biri olarak kendini kanıtladı.

Kobekina solist olarak Konzerthausorchester Berlin, Kammerphilharmonie Bremen, Wiener Symphoniker, BBC Filarmoni, BBC Senfoni Orkestrası, Kremerata Baltica, Moskova Virtüözleri, Kammerorchester Basel gibi dünyaca ünlü orkestralarla, Krzysztof Penderecki, Omerecki, Heinrich Schiff, Meir Wellber, Vladimir Spivakov'un yönetiminde pek çok konser verdi.

Haziran 2019'da Anastasia Kobekina, St Petersburg'daki XVI.

Uluslararası Çaykovski Yarışması'nda bronz madalya kazandı. Ayrıca İsviçre Kış Müziği Festivali "Sommets musicaux de Gstaad"da Prix Thierry Scherz ve Prix André Hoffmann ile ödüllendirildi. Kobekina, 2018–2021 yılları arasında BBC tarafından "Yeni Nesil Sanatçı" seçildi, ayrıca prestijli 2022 Borletti -Buitoni Ödülü'nün de sahibi oldu.

Gidon Kremer, Renaud Capuçon, Yuri Bashmet, Giovanni Sollima, Denis Matsuev, Fazıl Say, Vladimir Spivakov, Andras Schiff gibi sanatçılarla birlikte oda müziği icra eden birçok festivale katıldı.

Anastasia Kobekina, resitalist, solist ve oda müziği sanatçısı olarak Royal Concertgebouw Amsterdam, Lincoln Center, Avery Fisher Hall, Konzerthaus Berlin, Elbphilharmonie Hamburg, Tonhalle Zürich, Mariinsky Theatre, Gstaad Menuhin Festivali, Verbier Festivali, Schleswig-Holstein Müzik Festivali, Aix-en-Provence Paskalya Festivali, Festspiele Mecklenburg Vorpommern ve Folle Journée Nantes gibi dünyanın önemli mekânlarında ve festivallerinde müzikseverlerle buluşuyor.



Kobekina, Stradivari Stiftung Habisreutinger tarafından ödünç verilen 1698 tarihli bir Antonio Stradivarius viyolonsel performans sergiliyor.

■ With a wide repertoire ranging from baroque to contemporary music, playing on both modern and period instruments, Anastasia Kobekina has established herself as one of the most exciting cellists of the younger generation. As soloist, Anastasia performed with worldwide renowned orchestras such as the Konzerthausorchester Berlin, Kammerphilharmonie Bremen, Wiener Symphoniker, the BBC Philharmonic, BBC Symphony Orchestra, Kremerata Baltica, Moscow Virtuosi, Kammerorchester Basel, and under the guidance of Krzysztof Penderecki, Heinrich Schiff, Omer Meir Wellber, Vladimir Spivakov.

In June 2019 Anastasia Kobekina won the bronze medal at the XVI International Tchaikovsky Competition in St. Petersburg. She was also awarded the Prix Thierry Scherz and the Prix André Hoffmann at the Swiss Winter Music Festival “Sommets musicaux de Gstaad”. Kobekina has been a BBC New Generation Artist from 2018-2021. Anastasia is the recipient of the prestigious Borletti -Buitoni Award 2022. Anastasia Kobekina has been participating in many festivals performing chamber music alongside artists such as Gidon Kremer, Renaud Capuçon, Yuri Bashmet, Giovanni Sollima, Denis Matsuev, Fazil Say, Vladimir Spivakov, and Andras Schiff.

As a recitalist, soloist and chamber musician, Anastasia Kobekina performs at the world's major venues and festivals, including the Royal Concertgebouw Amsterdam, the Lincoln Center, Avery Fisher Hall, Konzerthaus Berlin, Elbphilharmonie Hamburg, Tonhalle Zurich, the Mariinsky Theater, Gstaad Menuhin Festival, Verbier Festival, Schleswig-Holstein Musik Festival, the Easter Festival of Aix-en-Provence, Festspiele Mecklenburg Vorpommern and Folle Journée Nantes.

Kobekina performs on Violoncello Antonio Stradivarius from the year 1698 generously loaned by Stradivari Stiftung Habisreutinger.

CANDIDA THOMPSON

■ Candida Thompson, Londra'daki Guildhall Müzik ve Drama Okulu'nda ünlü pedagog David Takeno ile çalıştı ve burada solist diplomasını üstün bir başarı ile aldı.

Eğitimine Kanada'daki Banff Sanat Merkezi'nde devam etti. Ardından, Belgrad'daki Internationale Jeunesses Musicales dahil olmak üzere çeşitli yarışmalarda ödüller kazandı. Candida Thompson, Moskova Oda Orkestrası, Wiener Symphoniker, Tokyo Senfoni Orkestrası, İngiliz Yaylı Çalgılar Orkestrası, Amsterdam Sinfonietta ve Hollanda Radyo Oda Filarmoni Orkestrası dahil olmak üzere Avrupa, Amerika Birleşik Devletleri ve Doğu Asya'daki çeşitli orkestralarda solist olarak yer aldı. Candida Thompson aynı zamanda tutkulu bir oda müzisyenidir. Isaac Stern, Janine Jansen, Julian Rachlin, Isabelle Faust ve Bruno Giuranna gibi müzisyenlerle aynı sahneyi paylaştı. Çellist Xenia Jancovic ve piyanist Paolo Giacometti ile birlikte Hamlet Piyano Üçlüsü'nü kurdu. Finlandiya'daki Kuhmo Festivali'ne, Amerika Birleşik Devletleri'ndeki La Musica Festivali'ne ve Utrecht Uluslararası Oda Müziği Festivali'ne düzenli olarak davet edildi ve Reggio Emilia'da Canossa Ustalık Sınıfları, İtalya'daki Gubbio Festivali ve İsviçre'de Ernen Oda Müziği'ne konuk oldu.

Candida Thompson, erken yaşlardan itibaren İskandinavya, İspanya, Hollanda ve Büyük Britanya'da oda orkestralarının başındaydı. 1995'ten bu yana Amsterdam Sinfonietta'nın konsertmeister'ı ve 2003'ten beri sanat yönetmeni. Bir orkestra projesini yönetirken, tüm orkestra üyelerinin bireysel katkılarına büyük değer veriyor. Müzikal yaklaşımı, müzisyenlerin tam katılımını ve maksimum özverisini ortaya çıkarıyor. Onun liderliğinde Amsterdam Sinfonietta bugüne kadar dokuz CD kaydetti. İlk *Verdi-Tchaikovsky* kaydı, önde gelen müzik dergisi *The Gramophone* tarafından "Editörün Seçimi" olarak nitelendi. *Beethoven Walton* CD'si, yine *The*



Gramophone tarafından “Ayın Albümü” olarak ilan edildi. Hollandalı günlük *NRC* gazetesi *Mahler* albümünü (2011) “mükemmel derecede Mahlervari ve olağanüstü performans” olarak tanımladı. *Britten* CD’si (2012) Hollanda gazetesi *De Volkskrant* tarafından övgüler aldı: “Amsterdam Sinfonietta, *Frank Bridge’in Bir Teması Üzerine Çeşitlemeler*’de özel bir yaylı çalgılar orkestrasının müzik sahnesi için neden vazgeçilmez olduğunu vurgulayarak gösterdi. Renk yelpazesi gerçekten şaşırtıcı (...)” Topluluğun son CD’si, Candida Thompson’ın Piazzolla’nın Dört Mevsim’inde yer aldığı *The Argentinian*, Ginastera’nın yaylı çalgılar orkestrası için başyapıtı Yaylılar için Konçerto’yu da içeriyor. Haziran 2018’de, Amsterdam Sinfonietta’nın Channel Classics ile işbirliğinin bir devamı olan Bartók’un *Divertimento*’su ve Brahms’ın Beşlisi’ni içeren CD piyasaya çıktı. Candida Thompson, 1992’den beri Amsterdam’da yaşıyor ve özel bir koleksiyoncudan ödünç alınan bir Guarneri del Gesù keman çalıyor.

■ Candida Thompson studied with the renowned pedagogue David Takeno at the Guildhall School of Music and Drama in London, where she obtained her soloist diploma with distinction. She continued her studies at the Banff Centre for the Arts in Canada. Subsequently Candida Thompson won various prizes at competitions, including the Internationale Jeunesses Musicales in Belgrade. Candida Thompson has appeared as a soloist with various orchestras in Europe, the United States and East Asia, including the Moscow Chamber Orchestra, the Wiener Symphoniker, the Tokyo Symphony Orchestra, the English String Orchestra, Amsterdam Sinfonietta and the Netherlands Radio Chamber Philharmonic. Candida Thompson is a passionate chamber musician. She has performed with musicians including Isaac Stern, Janine Jansen, Julian Rachlin, Isabelle Faust and Bruno Giuranna. She founded the Hamlet Piano Trio together with the cellist Xenia Jancovic and pianist Paolo Giacometti. She has regularly been invited to perform at the Kuhmo Festival in Finland, La Musica in the United States and the Utrecht International Chamber Music Festival and has been a guest at the Canossa Masterclasses in Reggio

Emilia, the Gubbio Festival in Italy and the Ernen Chamber Music Festival in Switzerland.

From an early age Candida Thompson was already leading chamber orchestras in Scandinavia, Spain, the Netherlands and Great Britain. She has been concertmaster of Amsterdam Sinfonietta since 1995, as well as its artistic director since 2003. In leading an orchestra project, she places high value on the individual input of all the orchestra members. Her musical approach elicits complete involvement and maximum dedication from the musicians. Under her leadership Amsterdam Sinfonietta has recorded nine CDs to date. The very first *Verdi Tchaikovsky* recording was immediately voted 'Editor's Choice' by the leading music magazine *The Gramophone*. The following *Beethoven-Walton* CD was even proclaimed *The Gramophone's* 'Disc of the Month'. The Dutch daily newspaper *NRC* described *The Mahler Album* (2011) as 'hyper-Mahlerian and superbly performed.' The *Britten* CD (2012) was enthusiastically reviewed by the Dutch newspaper *De Volkskrant*: 'In *Britten's Variations on a theme of Frank Bridge* Amsterdam Sinfonietta emphatically demonstrated why a specialised string orchestra is indispensable to the music scene. The range of colours is truly astounding (...)' The group's latest CD is *The Argentinian* album, featuring Candida Thompson in Piazzola's Four Seasons and also includes Ginastera's masterpiece for string orchestra, Concerto for Strings. June 2018 sees the release of Bartok's divertimento and the Brahms quintet, a continuation of Amsterdam Sinfonietta's collaboration with Channel Classics. Candida Thompson has been living in Amsterdam since 1992 and plays on a Guarneri del Gesù violin from a private collector.

AMSTERDAM SINFONIETTA

■ Topluluk olarak performanslarını en üst düzeye taşımış olan Amsterdam Sinfonietta, yirmi iki üstün yetenekli müzisyenden oluşuyor. Sanat yönetmenleri Candida Thompson ile cesur ve farklı müzik türleri ve sanat disiplinlerine uzandıkları programlarıyla, dünya çapında turneler gerçekleştiren



1. Keman 1st Violin

CANDIDA THOMPSON
KAREN SEGAL
NICOLINE VAN
SANTEN
INGRID VAN
DINGSTEE
ARNIEKE EHRLICH
EMMA ROIJACKERS

2. Keman 2nd Violin
JACOBIE ROZEMOND

DIET TILANUS
FRANCES THE
INKI VARGA
PETRA GRIFFIOEN
STELLA ZAKE

Viyola Viola

GEORGY KOVALEV
ELS GOOSSENS
ANNE-BARTJE
FONTEIN
SEAMUS HICKEY

Viyolonsel Cello

TIM POSNER
ÖRS KÖSZEGHY
MARCUS VAN DEN
MUNCKHOF
MICHAEL WEIDNER

Kontrbas Doublebass

RICK STOTIJN
SERVAAS JESSEN

Obua Oboe

OMER POSTI
MAXIME LE MINTER

Korno Horn

JAN HARSHAGEN
FELIX PEIJNENBORGH

topluluk; büyük bir motivasyon ve bağlılıkla gerçekleştirdikleri performansları dolayısıyla Hollanda'nın en iyi yaylı çalgılar topluluğu olarak kabul ediliyor ve dünya çapında da büyük bir beğeni topluyor. Yenilikçi ve güncel bir yaklaşımla izleyicilerini kendilerine hayran bırakırken, çaldıkları türü, büyük bir tutkuyla destekliyor ve yenilikler getiriyorlar. Orkestra, kurulduğu günden itibaren klasiklerden yeni siparişlere ve çarpıcı düzenlemelere uzanan bir skalada, orkestra için yazılmış tüm yaylı eser repertuarını kucaklıyor.

1988'de Lev Markiz'in sanat yönetmenliğinde kurulan Amsterdam Sinfonietta, 2003 yılından bu yana Candida Thompson'un yönetiminde ve Avrupa, Avustralya, Çin, Kuzey ve Güney Amerika turneleriyle uluslararası bir başarıya ulaştı. Topluluk, Londra'daki Barbican Hall, Paris'teki Cité de la Musique, Beijing'deki National Centre of Performing Arts, Buenos Aires'teki Teatro Colón ve Berlin'deki Konzerthaus gibi dünyanın saygın müzik merkezlerinde konserler verdi. Ulusal ve uluslararası solistlerle yoğun bir işbirliği içinde olan topluluğun, yenilikçi bir yaklaşımla, yaratıcı süreci keşfetme ve derinleştirme isteğini; Janine Jansen, Sol Gabetta, Thomas Hampson, Kristian Bezuidenhout, Rufus Wainwright ve Wendell gibi müzisyenler de paylaşıyor.

Canlı performansları yanı sıra albümler ve film müzikleri de kaydeden Amsterdam Sinfonietta, 2004'ten bu yana düzenli

olarak çalıştığı Channel Classics firmasından on dört albüm çıkardı. Bunlar arasında *The Mahler Album*, *The Argentinian Album* ve yaylı çalgılar topluluğu için kısa düzenlemelerden oluşan *Lento Religioso* adlı derleme albüm bulunuyor. ECM, Sony Classical ve Deutsche Grammophon için de kaydeden topluluğun ilk klasik müzik filmi *Strings*'in prömiyeri 2020 Mart'ında gerçekleşti; bunu *Misirlou* (geleneksel), *Atashgah* (Jacobsen) ve *Tango* (Piazzolla) adlı filmler izledi.

Cesur konser programlarıyla dikkat çeken Amsterdam Sinfonietta, temel yaylı çalgılar repertuarını desteklemenin yanı sıra eskiyle yeniye, tanınmış ve bilinmeyenleri birleştirdiği özgün ve etkileyici çalışmalar da sürdürüyor; yeni besteler ve düzenlemeler sipariş ediyor. Topluluk, şaşırtıcı işbirlikleri yaparken; film, dans ve tiyatroyu da işin içine katan yaratıcı programlar hazırlıyor.

■ Amsterdam Sinfonietta comprises 22 gifted chamber musicians, embodying ensemble-playing at the highest level. Led by its artistic director Candida Thompson, the orchestra tours the world with adventurous programmes and crossovers with other music genres and art forms. Characterised by drive and dedication, Amsterdam Sinfonietta is considered to be the top string orchestra in the Netherlands and enjoys international acclaim. It champions and renews its own genre, captivating audiences with its innovative and refreshing approach. From the start the orchestra has embraced the entire repertoire for string orchestra, ranging from classics to newly commissioned works and striking arrangements. Founded in 1988 with Lev Markiz as its first artistic director, Amsterdam Sinfonietta has gone on to enjoy international success under the direction of Candida Thompson since 2003, making successful tours of Europe, Australia, China and North and South America. It has performed in major concert halls throughout the world, including London's Barbican Hall, Cité de la Musique in Paris, the National Centre of Performing Arts in Beijing, Teatro Colón in Buenos Aires and Berlin's Konzerthaus.

Amsterdam Sinfonietta undertakes intensive collaborations with national and international soloists. Top musicians such

as Janine Jansen, Sol Gabetta, Thomas Hampson, Kristian Bezuidenhout, Rufus Wainwright and Wende all share our desire to explore and expand the creative process and take an innovative approach.

Besides live performances, we regularly record CDs and music films in the studio. With our regular recording label Channel Classics we have issued 14 CDs since 2004, including *The Mahler Album*, *The Argentinian Album* and, most recently, *Lento Religioso*, a compilation of short arrangements for string orchestra. The orchestra has also made recordings for ECM, Sony Classical and Deutsche Grammophon. Our first classical music film *Strings* was premièred in March 2020, followed by the films *Misirlou* (traditional), *Atashgah* (Jacobsen) and *Tango* (Piazzolla). Amsterdam Sinfonietta stands out for its adventurous programming. Besides championing the core string repertoire, the orchestra devises original and captivating combinations of music works, connecting old and new music and familiar and unknown repertoire. It also commissions new compositions and arrangements. Amsterdam Sinfonietta initiates surprising collaborations and creates ground-breaking programmes involving other art forms, such as film, dance and theatre.

PROGRAM NOTLARI

Thomas Adès

Shanty – Over the Sea*

Shanty, bir grup denizcinin işbaşında söylediği birçok mısradan oluşan bir şarkıdır. Melodi, güçlü bir ritmik nabızla, ancak tam anlamıyla tek seslilik gerekmez. Birçok kez söylenir, ama asla aynı değildir. İngiliz geleneklerindeki herhangi bir türkü ile birlikte bir *shanty*, melodinin tekrarı ve hikâyenin çeşitliliği yoluyla derinlik yaratır.

Bu Shanty’de bazen bir arada, bazen de farklı olan on beş ayrı ses, genişleyen bir deniz manzarası yaratır; döngüsel mısralar, yönetimin sert, mekanik rutini hakkında bir hikâye oluşturur ve isyan için bir özlem biriktirir. Bir köle spritüallerinde olduğu

gibi, kurtuluş için zımni bir özlem, küçük efendilerin sahte, keyfi rejiminden özgürlük ve ötesinde güvenli bir liman rüyası vardır. Shanty, onu çalan orkestraların müzisyenleri için yazılmıştır. (Süre 8')

Joseph Haydn

Viyolonsel Konçertosu, Do Majör, HobVIIb, no.1

I. Allegro moderato

II. Adagio

III. Rondo. Allegro

Joseph Haydn'ın konçertoları genellikle senfonik ve oda müziği eserlerinin gölgesinde kalır. Bu konçertolardan en çok ilgi göreni, 1783'te bestelenen Re Majör Viyolonsel Konçerto'nun ise, Haydn'a ait olmadığı tartışmaları yüzyılı aşkın süre devam etmişti. Bestecinin Do Majör Konçerto'su da ancak 1961'de bulunmuş; Re Majör Konçerto'nun ise uzun yıllar, 1778 yılından sonra, Esterhazy Kontluğu orkestrasının viyolonselcisi ve Haydn'ın kompozisyon öğrencisi Bohemyalı Antonin Kraft (1752–1820) tarafından yazıldığı öne sürülmüştü. Buna neden de Haydn'ın mutlaka başa yazdığı alışılmış “In Nomine Domini” (Tanrının adına) ibaresinin olmamasıydı. “Fine Laus Deo” (Tanrının yardımıyla bitti) yazısının bulunması gereken son sayfa da yırtılmıştı. Ayrıca, 1837'de yayımlanan *Schilling Müzik Ansiklopedisi*'nde de konçertoyu Esterhazy Kontluğu müzikçisi Kraft'ın yazdığı savunuluyordu. Gerçi Haydn'ın bu konçertosu için Kraft'tan solo partisiyle ilgili –Brahms ve kemancı Joachim'in ortak çalışması örneği gibi– yardım istediği de düşünülebilirdi.

1890'da Belçikalı müzikolog ve besteci François Gevaert tarafından bugün çalınan düzenlemesiyle tekrar müzik dünyasına kazandırılan eserin orijinalinin Haydn'ın elyazması olduğu ancak 1950'de bulunan otografla ortaya çıkmıştır. Bundan başka Carl F. Pohl'un Berlin'de 1875'te yayımladığı Haydn kitabında bestecinin re majör ve sol minör tonda iki ayrı viyolonsel konçertosundan da söz edilmektedir.

Daha çok besteci ve yönetici olarak seçkinleşen Haydn, virtüözlüğüyle ün yapmamıştır. Usta orgçu Bach'ın, olağanüstü

klavsenci Handel'in, kemancı-viyolacı-piyanist olarak başarıdan başarıya koşan Mozart'ın aksine Haydn, alçakgönüllülükle besteci olarak kalmış; orta halli bir yorumcudan daha ileri geçmek de istememiştir. Eserdeki, bir virtüözün yardımı olduğu kanısını veren parlak geçişler, özel bir etki yaratan çift sesler ve tizlere uzanan yorum, Haydn'ın gösterişten uzak kalma çabasıyla pek uyum sağlamasa da konçertonun onun stilinde yazıldığı bir gerçektir.

Diğer iki bölümün toplamından daha uzun olan ve geniş bir orkestra girişiyle 4/4'lük ölçüde ve re majör tonda başlayan 1. Bölüm'de, ılımlı çabukluktaki (*Allegro moderato*) tempoda Haydn, bilinçli olarak iki temanın karşıt olarak sergilenmesini önlemiştir. Şarkı söylermiş gibi (*cantabile*) gelişen ana temayla hülyalı yan tema ustaca düzenlemelerle, kendi içlerinde senfonik olarak da gelişerek galant stil konçertosuna örnek oluşturur. Bölüme özellikle viyolonsel egemendir... 2. Bölüm 2/4'lük ölçüde, ağır (*Adagio*) tempoda, la majör tonda lirik ve düşünceli bir ara müziği gibidir. Ancak hemen girişte, ilk bölümün ana teması ele alınır. Çok kısa, dört mezürlük bir minör bölmeyi yeni bir ton değişimi izler ve yarım seslerle (kromatik) oluşan son, kararsız bir hava yaratır... Fırtına gibi, neşeli (*Allegro*) tempoda giren 3. Bölüm, Haydn'ın virtüöz konçerto anlayışını sergileyen çabuk bir Rondo'dur. Bu rondo, Sir Donald Tovey'in belirlediği gibi, "Mayıs'ta fındık toplamaya gidiyoruz" adlı çocuk şarkısının teması üzerine kurulmuştur. Orta bölmede re minör tonda daha ciddi bir hava belirirse de, genelde oluşan ve soliste geniş olanaklar sağlayan ateşli pasajlar ve parlak tutti ile, problem çıkmadan, başlanan hızda sona ulaşılır. (Süre 26')

— İRKİN AKTÜZE

Piyotr Ilyich Tchaikovsky

Noktürn, viyolonsel ve yaylılar için

Çaykovski piyano için pek çok parça yazmıştır ve bunların çoğu da iki-üç ya da altı-on iki parçalık diziler şeklinde sıralanır. Bunların arasında ilk önemli olanlar 1873'te Moskova'da yazılan Op.19 Altı Parça'dır: 1. Rêverie du Soir (Akşam düşleri), Sol minör; 2. Scherzo humoristique (Şakacı Scherzo), Re Majör;

3. Feuillet d'Album (Albüm sayfası), Re Majör; 4. Nocturne (Noktürn), Do diyez minör; 5. Capriccioso, Si bemol Majör; 6. Thème original et Variations (Özgün Tema ve Varyasyonlar), Fa Majör. Çaykovski bu diziyi de o yıllarda modern piyano parçalarına ilginin artması üzerine yayıncısı Peter Jürgenson'ın isteğiyle bestelemiştir.

8 Kasım 1873'te tamamlanan bu dizinin en tanınmışları Laroche'a ithaf edilen sonuncu parça Thème original et Variations (Özgün Tema ve Varyasyonlar) ile 4. Parça Noktürn'dür. Piyanistlerin ilgi gösterdikleri bu hüzünlü ve duygusal parça Çaykovski'nin Moskova Konservatuarı'ndan arkadaşı olan viyolonsel profesörü Wilhelm Fitzenhagen'in ilgisini çekmiş ve bu çalgı için re minör tonda düzenleyerek çalmıştır. Ancak Çaykovski, beş dakika kadar süren bu parçayı kendi de viyolonsel ve orkestraya yine re minör tonda uygulamış ve Noktürn bu şekliyle, Fitzenhagen'in öğrencisi ünlü viyolonselist Anatoli Andreyeviç Brandukov (1856–1930) tarafından Paris'te 16 Şubat 1888'de –bestecinin ona ithaf ettiği Opus 62 Pezzo Capriccioso ile birlikte– büyük başarıyla seslendirilmiştir. Çok ustaca yapılan orkestrasyonu ile örnek oluşturan bu parça bugün orkestra eşliğinde de çalınmakla birlikte piyano eşliğiyle ya da piyano solo olarak da yorumlanmaktadır. Noktürn'ün hemen başında melankolik tema hemen duyurulur. Tekrarda ise karakteristik kontrpuan ile ilginçleşir. (Süre 4')

— İRKİN AKTÜZE

Piyotr Ilyich Tchaikovsky

Pezzo Capriccioso, op.62, viyolonsel ve yaylılar için

Çaykovski bu eseri Almanya'ya bir yaz ziyareti sırasında yazdı ve bestecinin Rokoko Teması Üzerine Varyasyonlar'ın prömiyerini yapan (ve büyük ölçüde revize eden) çellistin öğrencisi Anatoly Brandukov'a ithaf etti. Brandukov da 1888'de yayımlanmasından sonra Pezzo Capriccioso'yu sıklıkla icra etti ve bugün hem onun versiyonunda hem de Çaykovski'nin yazdığı özgün halinde çalınıyor. Eser, kaprisli-tasasız bir şekilde değil, bir ruh halinin çeşitli yönlerini göstermeyi içerir. Bu ruh hali başlangıçta oldukça karanlıktır; eser, solistin

dramatik bir haykırışı ile başlar, cümlelerin kendisi düşse bile her cümlelerin başında ölçeği yükselen bir tema hissedilir. Bu, enstrümantal geçişlere dönüşür ve dürtüsel bir melodiye yol açar. Bu, Çaykovski'nin yazdığı solo enstrüman ve orkestra için tamamlanan son eserdir. (Süre 8')

William Walton

Yaylılar için Sonat

I. Allegro

II. Presto

III. Lento

IV. Allegro molto

1902'de Oldham'da doğan Walton, sanatsal yılları boyunca çok çeşitli müzikal yenilikleri özümsemiştir. Christ Church Katedrali'nde bir koro üyesi olarak çocukluk yıllarından başlayan bir merakla çeşitli besteciler ve müzik tarzlarını duyarak büyülmüştür. Besteci Bruce Adolphe, zevklerinin yelpazesinin Walton'ın müziğinde "George Gershwin ve Harold Arlen'in Arnold Schoenberg ve Elgar ve Brahms ve Strauss ile tanıştığı ve hepsinin büyük bir parti verdiği hissini" yarattığını söylüyor.

Böyle bir eklektizme rağmen, bu eserinde de açıklıkla görüldüğü üzere, Walton'ın müziği benzersiz bir şekilde kendine özgüdür. Sir Neville Marriner, St Martin-in-the-Fields için yaylı çalgılar orkestrası için bir eser talep ettiğinde, Walton yeni bir besteye değil, 1945 ve 1946 yılları arasında bestelediği daha önceki dörtlünün bu transkripsiyonuyla uğraştı. 70 yaşındaki besteci arkadaşı ve meslektaşı Malcolm Arnold'u yardım etmesi için görevlendirdi; Arnold son bölümün transkripsiyonunu Walton'ın gözetiminde tamamladı. (Süre 26')

*İstanbul Kültür Sanat Vakfı,
50. İstanbul Müzik Festivali'nin
gerçekleştirilmesine büyük katkı sağlayan
sponsor ve destekçilerine
teşekkür eder.*

*Istanbul Foundation for Culture and Arts
would like to thank its sponsors and supporters,
whose contributions have made the
50th Istanbul Music Festival possible.*

FESTİVAL SPONSORU
FESTIVAL SPONSOR



İKSİ

KURUCU SPONSOR

FOUNDING SPONSOR



Eczacıbaşı

**YÜKSEK KATKIDA BULUNAN
KURUM
HIGHER CONTRIBUTING
INSTITUTION**

ANAT SANAT SANI
ANBORUSANBOI
ANAT SANAT SANI
SANBODITC ANBO

**YÜKSEK KATKIDA BULUNAN
GÖSTERİ SPONSORLARI
PERFORMANCE SPONSORS
WITH HIGHER CONTRIBUTION**



TEKFEN VAKFI



 **BORUSAN**

TÜRKİYE  **BANKASI**

GÖSTERİ SPONSORLARI
PERFORMANCE SPONSORS

aromsa
YARATICI LEZZET ORTAĞINIZ

Bell
Şirketler
Topluluğu

ORGANİK GROUP

STONELINE

Dr. NEJAT F.
ECZACIBAŞI
VAKFI

ışıklar

SAĞLIK İÇİN
DEĞER | **n**
NOBEL

MEKE

BERRİN ERENGÜL

ELVAN TUĞSUZ GÜVEN

EVA BARLAS

EĞİTİM DESTEK FONU SPONSORU
EDUCATION SUPPORT FUND SPONSOR

TSKB

KATKI SAĞLAYAN KURULUŞ
CONTRIBUTING CORPORATION

aktifbank
ÖZEL BANKACILIK

İKSV

DİJİTAL DÖNÜŞÜM SPONSORU
DIGITAL TRANSFORMATION SPONSOR



İKSV

EĞLENCE PARTNERİ
ENTERTAINMENT PARTNER



İKSV

KONAKLAMA SPONSORU
HOTEL SPONSOR



İKSV

SİĞORTA SPONSORU
INSURANCE SPONSOR



İKSV

KURUMSAL EĞİTİM VE
GELİŞİM SPONSORU
ORGANISATIONAL EDUCATION AND
DEVELOPMENT SPONSOR



İKSV

İLETİŞİM STRATEJİSİ VE
İÇÇÖRÜ SPONSORU
COMMUNICATION STRATEGY AND
INSIGHT SPONSOR



DEĞERLİ İŞBİRLİĞİ İÇİN
TEŞEKKÜR EDERİZ
ACKNOWLEDGING
THE KIND COLLABORATION OF



Kingdom of the Netherlands

MODA MERYEM ANA
ASOMPSİYON KİLİSESİ



Polonya Cumhuriyeti
İstanbul Başkonsolosluğu



SAINT ESPRIT
KATEDRALİ



MEDYA SPONSORLARI
MEDIA SPONSORS

–“Açık Radyo.”
94.9

KAFKA
Radyo

ANDANTE
Türkiye'nin Muzik Kültürü Dergisi

Bloomberg 

CORNUCOPIA
MAGAZINE
TURKEY FOR CONNOISSEURS

 DİKEN

DÖĞÜŞ
YAYIN GRUBU

gazete
duvaR.

FLUTV
Osmanköy İçmeler

HABER
TÜRK

Oksijen

SOCRATES

T24

İKSV

SERVİS SPONSORLARI

SERVICE SPONSORS

Sağlık
Healthcare



İş Sağlığı ve Güvenliği Danışmanlığı
Occupational Safety and Health Consultancy



Stratejik Araştırma
Strategic Research



Sosyal Medya Takip ve Analizi
Social Media Monitoring and Analysis



CRM Yazılım
CRM Software Development



CRM Danışmanlığı
CRM Consulting



Mobil Uygulama Yazılım
Mobile App Development



Dijital Reklam Danışmanlığı
Digital Advertising Consultancy



İzleyici Deneyimi
Audience Experience



FESTİVAL KAMPANYASI
FESTIVAL CAMPAIGN



TANITIM DESTEĞİ
PROMOTIONAL SUPPORT



muzik.iksv.org

 **istanbulmuzikfestivali**

 **muzikfestivali**

 **istanbulmuzikfestivali**



İKSV Mobil

#istanbulmuzikfestivali

#iksv

#istanbulunesleri

#50yıldırburada

#istanbulunrenkleri

#iksvseveseve

İstanbul Müzik Festivali, İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İKSV) tarafından düzenleniyor.

Istanbul Music Festival is organised by Istanbul Foundation for Culture and Arts (İKSV).

Programda değişiklik hakkı saklıdır.

Programme subject to change.



İstanbul Kültür Sanat Vakfı
Istanbul Foundation for Culture and Arts
Nejat Eczacıbaşı Binası
Sadi Konuralp Caddesi No: 5
Şişhane 34433 İstanbul
T (212) 334 07 00
F (212) 334 07 02
E music.fest@iksv.org
muzik.iksv.org